



اللهم صلّ على مُحَمّدٍ وَ ال مُحَمّد

Oh Allah, segne Muhammad und die Familie Muhammads.







بِسْمِ ٱللّهِ ٱلرّحْمَٰنِ ٱلرّحِيمِ

Im Namen Allahs, des Allbarmherzigen, des Allerbarmers







السّلامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللّهِ

Friede sei mit dir, o Sohn des Propheten Allahs.







السّلامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أُمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Friede sei mit dir, o Sohn des Befehlshabers der Gläubigen.



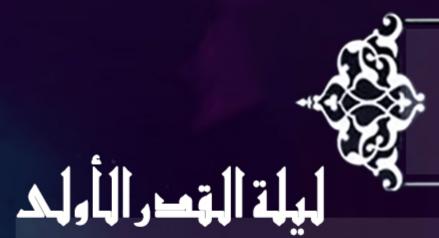




السّلامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ الصّدّيقَةِ الطَّاهِرَةِ

Friede sei mit dir, o Sohn der wahrhaftigen, Reinen







فَاطِمَةً سَيّدَةٍ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Fātimah, die Fürstin der Frauen der Welten.







السّلامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلايَ يَا أَبَا عَبْدِاللّهِ

Friede sei mit dir, o mein Herr, Abū-`Abdullāh.



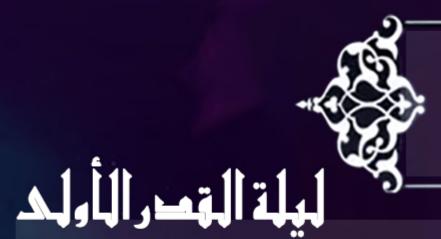




وَرَحْمَةُ اللّهِ وَبَرَكَاتُهُ

und Allahs Barmherzigkeit und Segen.







أَشْهَدُ أَنْكَ قَدْ أَقَمْتَ الصّلاة

Ich kann bezeugen, dass du die Gebete gesprochen hast,







وَآتَيْتَ الزِّكَاةَ

Und du hast die Zakāt bezahlt,







وَأُمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ

Und du hast das Recht gepachtet,



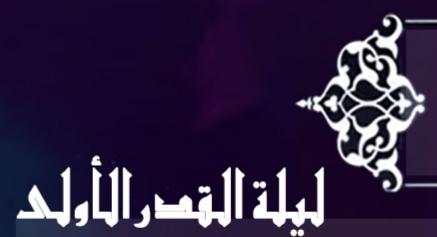




وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

Und du hast das Unrecht verboten,



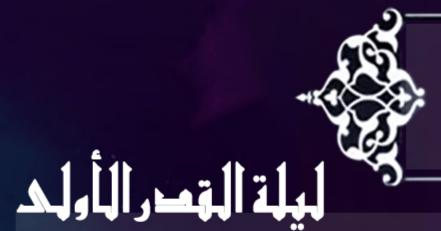




وَتَلُوْتَ الْكِتَابَ حَقَّ تِلاوَتِهِ

Und du hast das Buch (d.h. den Heiligen Qur'ān) genau so rezitiert, wie es rezitiert werden sollte,







وَجَاهَدْتَ فِي اللّهِ حَقّ جِهَادِهِ

Und du hast dich um Allahs willen bemüht, so wie es sich für ein Streben gehört,



لبلة القدر الأولك





وَصَبَرْتَ عَلَى الأذَى فَي جَنْبِهِ مُحْتَسِباً

حَتّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

Und du hast um seinetwillen alle Mühen auf dich genommen und seinen Lohn gesucht, bis das sichere Los dich ereilte.

[bis der Tod über dich kam.]





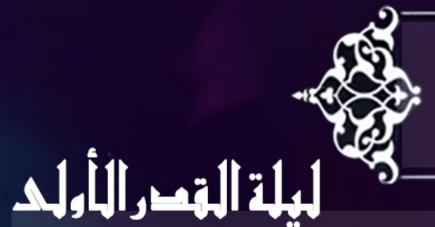
بهلة الهدر الأولك



## أَشْهَدُ أَنَّ الَّذِينَ خَالَفُوكَ وَحَارَبُوكَ

Ich bezeuge auch, dass diejenigen, die gegen euch waren, und diejenigen, die gegen euch gekämpft haben







وَالَّذِينَ خَذَلُوكَ وَالَّذِينَ قَتَلُوكَ وَالَّذِينَ قَتَلُوكَ

Und diejenigen, die dich im Stich gelassen haben, und diejenigen, die dich getötet haben







مَلْعُونُونَ عَلَى لِسَانِ النّبِيّ الأُمِيّ

Alle diese wurden direkt vom mekkanischen Propheten verflucht.







وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى

Und derjenige, der Lügen fälscht, scheitert in der Tat bei der Erfüllung seines Wunsches.





لبلة الهدر الأولد



لَعَنَ اللَّهُ الظَّالِمِينَ لَكُمْ مِنَ الأَوّلِينَ

وَالآخِرِينَ

Möge Allah den Segen von denen nehmen, die euch Unrecht getan haben, sowohl in der Vergangenheit als auch in der heutigen Generation.





لبلة القدر الأولك



وَضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْألِيمَ.

und verdopple das Ausmaß Deines Fluches und die Strafe für sie Möge Allah auch für sie die schmerzhafte Pein verdoppeln.





لبلة الهدرالأولك



تَوَجّهْتُ نَحْوَ مَشْهَدِك يَا مَوْلايَ يَا بْنَ

رَسُولِ اللهِ

Ich richte meine Aufmerksamkeit auf dich, o mein Herr, o Sohn des Gesandten Alláhs,



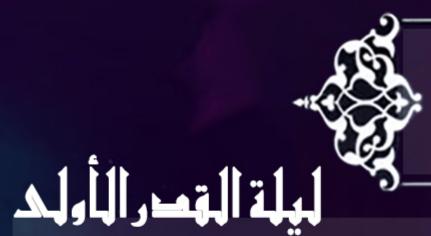




زَائِراً عَارِفاً بِحَقْكَ

Dich zu besuchen und das Ansehen, das du genießt, zu würdigen,



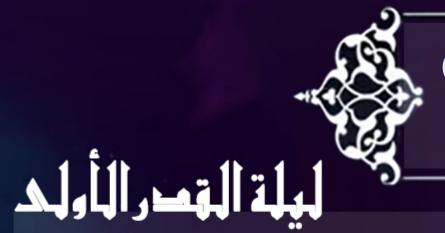




مُوَالِياً لأَوْلِيَائِكَ

Und ich erkläre meine Loyalität gegenüber denen, die dir gegenüber loyal sind,







مُعَادِياً لأَعْدَائِكَ

Und sich von deinen Feinden lossagen,





ليلة القدر الأولك

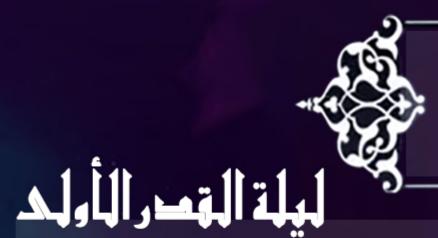
زيارة الإمام الحسين (ع) في ليلة القدر



مُسْتَبْصِراً بِالْهُدَى الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ

Und versucht, der wahren Führung zu folgen, der du folgst,







عَارِفاً بِضَلالَةِ مَنْ خَالَفَكَ

Und das Erkennen der Abweichung derjenigen, die sich dir widersetzen;







فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبُّكَ.

Also, (bitte) lege Fürsprache für mich bei deinem Herrn ein.